

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06692B
Version: 07/2020

IAN 337956_2001





RATCHET STRAPS WITH HOOKS

GB IE NI

SPANKOORDENSET

Operation and safety notes

NL BE

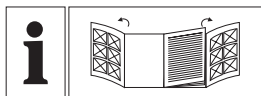
SPANNGURT-SET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

SPANNGURT-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL Operation and safety notes

Page 5

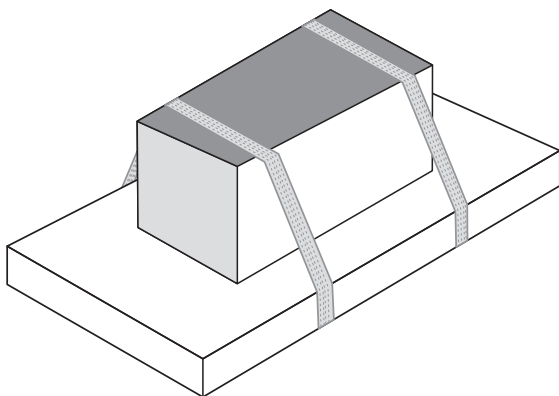
NL/BE Bedienings- en veiligheidsinstructies

Pagina 14

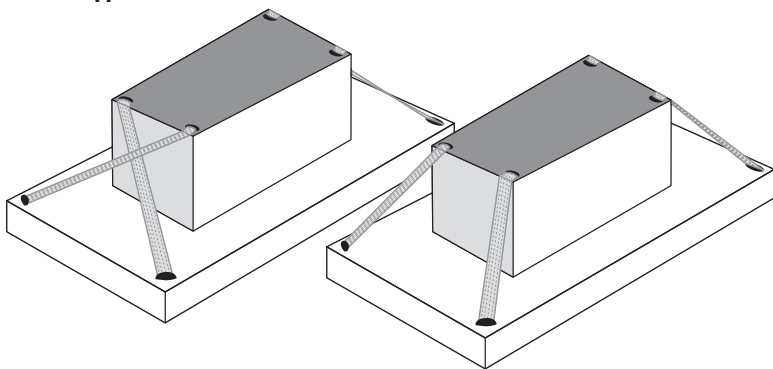
DE/AT/CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

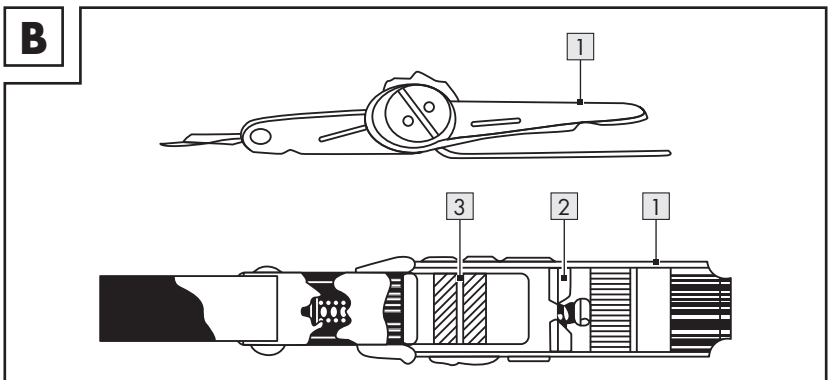
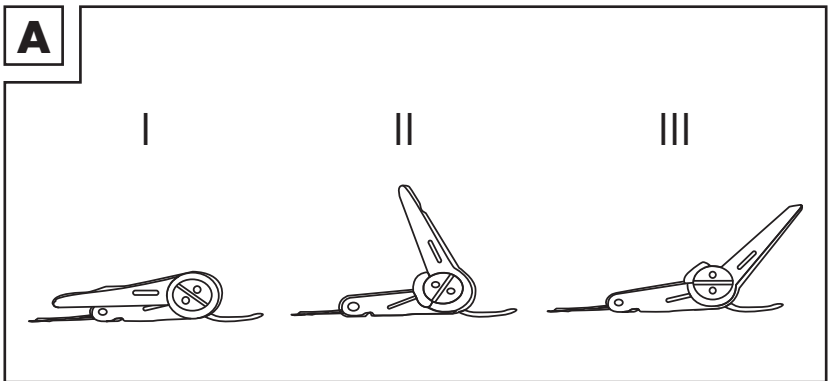
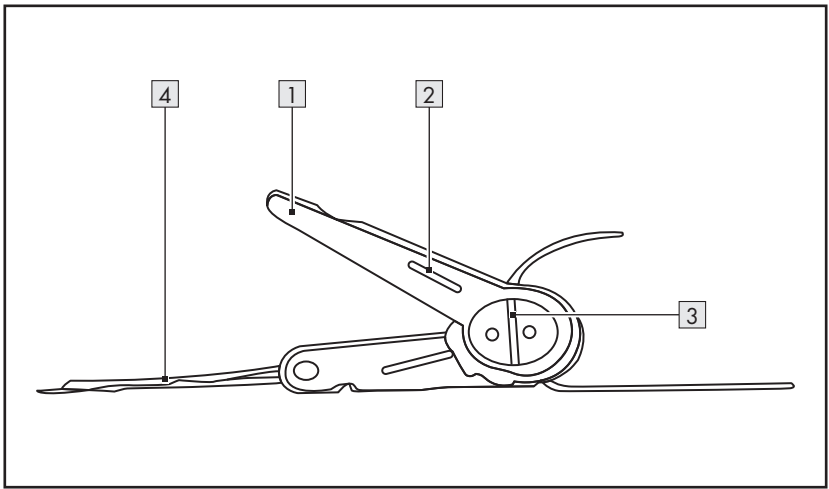
Seite 23

I



II





List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Technical data	Page	6
Scope of delivery	Page	6
Safety instructions	Page	7
General safety instructions	Page	7
Safety instructions for lashing straps	Page	7
Practical information regarding the use and care of lashing straps.	Page	9
Use	Page	11
Attaching the lashing strap	Page	11
Releasing the lashing strap	Page	11
Cleaning and maintenance	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	12

List of pictograms used



Lashing capacity (straight pull). Do not use for non-linear pulls

RATCHET STRAPS WITH HOOKS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed to lash, attach and secure loads. The lashing straps serve to “press” the load down to the loading surface of a vehicle or to connect it directly with the vehicle. They are not designed to lift or carry loads. The permissible load must not be exceeded.

Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and / or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Technical data

Length:

LGF (length - fixed end): 0.5 m

LGL (length - adjustable end): 5 m

 Permissible load (L_C):

250 daN (2500 N = Newton / 250 kg (m / s²)) /

Hand operating force: H_F 25 daN

Material:

Polyester (PES)

● Scope of delivery

Check the delivery for completeness and condition of the product immediately after opening and ensure all parts are included.

4 x Lashing strap with ratchet tensioner and S hook, approx. 0.5 m

4 x Lashing strap with S-hook, approx. 5 m


1 x Directions for use

● Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material. The packaging poses a risk of suffocation and danger of life due to strangulation. Children often underestimate this danger. Always keep children away from this product. This product is not a toy.
- Do not use the product if you see it is damaged in any way.
- Check that all parts have been assembled correctly. Improper assembly may result in injury.



Safety instructions for lashing straps

- Always check the lashing strap for damage before using it. On no account use the lashing strap if the strap is damaged.
- Carefully check dirty straps or straps that have been contaminated with corrosive or other materials that may damage them. You may have to ask the manufacturer to check them.
- Have the lashing straps and all components checked by an expert at least once a year. In accordance with the conditions of use and the operational circumstances, further checks by a professional may be necessary from time to time.
- On no account use the lashing strap if:
 - there are broken threads or cuts in the thread, especially if the edges have been nicked or there are other alarming cases of damage
 - the labelling is missing or is no longer legible
 - there is damage to the connections, or deformation due to exposure to heat (friction, radiation)
 - there is damage due to the effect of corrosive substances.
- On no account use the ratchets if:
 - there are incipient tears, breakages or considerable cases of or damage from corrosion
 - there is widening > 5 % (5 % in the hook mouth or general deformation)
 - there is visibly permanent deformation of load-bearing parts

- Repairs to the lashing straps may only be carried out if the information regarding the manufacturer, material and maximum permissible tensile load is clearly designated on the label. They may only be carried out by the manufacturer or a person specified by him. Following repair, the manufacturer or the person designated by the manufacturer must ensure that the maximum permissible tensile load of the lashing straps as originally specified on the label is maintained.
- Never exceed the permissible tensile load of the lashing strap as stated on the label (see also "Technical data").
- Choose the most suitable lashing strap in accordance with the intended load that needs to be lashed down, the tensile load and loading surface (see label).

⚠ CAUTION! DANGER OF ACCIDENT! When lashing using additional fittings and lashing devices, make sure that they are suitable for the lashing strap.

- Check that the vehicle parts you wish to strap the load to are sturdy enough.

⚠ CAUTION! In addition to the accelerating forces, wind may cause lateral forces to arise during the journey.

- Never pull the lashing strap over rough surfaces or sharp edges if they are not furnished with suitable protection.
- Make sure that the lashing straps are not twisted and that the load is distributed across their entire width.
- Do not place any objects onto the lashing strap if this may damage it.
- Keep lashing strap away from hot surfaces.
- Evenly distribute the lashing straps on the load to be secured.
- Never use the lashing straps to lift loads.
- Make sure you do not put any load on the tip of the S hook unless it is a hook that is designed for such a purpose. To avoid detachment of a lashing hook without a lock in a lashing point on the loading surface, suspend from the inside outwards.
- Never attach S hooks and ratchets to edges.
- Never extend the ratchet handle to achieve greater tensioning forces if this is not expressly allowed by an instruction.

⚠ CAUTION! DANGER OF ACCIDENT! Always choose suitable lashing straps, lashing points and lashing methods. The size, shape and weight of the cargo as well as the intended mode of use, the transport environment and the type of cargo determine the correct choice.

- To ensure the load is secured properly, the webbing needs to be wrapped around the ratchet at least 1.5 times.

- Tighten the webbing manually as far as possible so that the belt does not need to be wrapped more than 3 times around the ratchet to tighten the load.
- Do not exceed the roof load indicated by the vehicle manufacturer.

⚠ CAUTION! DANGER OF ACCIDENT! When lashing down, pay attention to the required preload force. At least 2 lashing straps are required. For reasons of stability, at least two lashing straps of the same kind must be used for lashing down and two pairs of lashing straps of the same kind used for diagonal lashing.

⚠ CAUTION! DANGER OF ACCIDENT! During transportation, regularly check that the cargo is correctly lashed and tighten the lashing strap if necessary.

● **Practical information regarding the use and care of lashing straps**

1. In selecting and using lashing equipment, you must consider the required lashing force, the mode of use and the type of cargo to be lashed. The size, shape and weight of the cargo as well as the intended mode of use, the transport environment and the type of cargo determine the correct choice. For stability reasons, at least two lashing straps must be used for lashing down and two pairs of lashing straps used for diagonal lashing.
2. Due to different characteristics and because of different changes in length under load, only identical lashing device combinations (e.g. lashing chains and lashing strap made of synthetic fibres) may be used in parallel for lashing the same load. When using additional fittings and lashing devices, make sure that they fit the lashing strap.
3. During use, flat hooks must engage over the entire width of the bearing surface of the hook.
4. Opening the lashing: Before opening, make sure that the cargo is stable even without being secured and does not endanger unloading personnel by falling down. If necessary, attach blocking devices to the cargo that has been planned for further transport beforehand in order to prevent the load falling or tipping over. This also applies if one uses tensioning elements that make safe removal possible.
5. Before starting to unload, you must loosen the lashing until the load is free.
6. During loading and unloading, attention has to be paid to proximity of any low overhead power lines.

7. The materials from which lashing straps are made have selective resistance to chemical attacks. Seek the advice of the manufacturer or supplier if exposure to chemicals is anticipated. It should be noted that the effects of chemicals may increase with rising temperatures. The resistance of synthetic fibres to chemical reactions is summarised below:
 - Polyester is affected less by mineral acids but is attacked by alkaline solutions.
 - Harmless acid solutions or alkalis can become so concentrated through evaporation that they cause damage. Contaminated lashing straps should immediately be taken out of use, rinsed in cold water and dried in the open air.
8. This lashing straps are suitable for the following temperature ranges:
 - $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+120\text{ }^{\circ}\text{C}$ for Polyester (PES);These temperature ranges may alter depending on the chemical environment. In this event, you must seek the advice of the manufacturer or supplier. A change in the environmental temperature during transport may affect the forces in the webbing. Check the lashing force after entering warm regions.
9. Lashing straps must be taken out of use or returned to the manufacturer for repair if they show any signs of damage. The following points are considered to be signs of damage:
 - for webbing (that must be taken out of use): tears, cuts, nicks and breaks in load-bearing fibres and stitches; deformations resulting from exposure to heat.
 - with end fittings and tensioning devices: deformations, cracks, pronounced signs of wear, signs of corrosion. Only lashing straps bearing identification labels shall be repaired. If there is any accidental contact with chemical products, the lashing strap must be removed from service and the manufacturer or supplier consulted.
10. Care should be taken that the lashing strap is not damaged by the sharp edges of the load on which it is used. Regular visual inspection before and after each use is recommended.
11. Only legibly marked and labelled lashing straps may be used.
12. Lashing straps must not be overloaded: The maximum hand force of 250N (25 daN on the label; $1\text{ daN} \approx 1\text{ kg}$) may be applied with only one hand. Mechanical aids such as bars or levers etc. may not be used unless they are part of the tensioning device.
13. Lashing straps may not be used when knotted.

14. Damage to labels must be prevented by keeping them away from sharp edges of the load and, if possible, from the load.
15. Webbing must be protected against friction, abrasion and damage from loads with sharp edges by using protective sleeves and / or corner protectors.

● **Use**

Lashing down:

With lashing straps stretched over it, the load is pressed down onto the loading area (see Fig. I).

Diagonal lashing:

The load is secured by 4 lashing straps and directly connected to the vehicle (see Fig. II).

● **Attaching the lashing strap**

The selected lashing equipment must be strong and long enough for the intended purpose and have the correct length for the type of lashing. Responsible users plan cargo security in advance: they plan the attachment and removal of the lashing devices before the start of the journey. With longer trips, partial unloading must be considered. Calculate the number of lashing devices according to EN 12195-1. Only lashing systems labelled for lashing down with STF (standard tension force) may be used for friction lashing.

- Use the S hook to securely attach the lashing strap to the load.
- Open the ratchet handle **1** and place the slotted shaft **3** into the position so that the webbing **4** can be inserted into it (see Fig. A III).
- Insert the webbing **4** into the slotted shaft **3** of the ratchet. Carefully pull it through the slotted shaft **3** until the webbing **4** lies snug against the load.
- Tighten the lashing strap by moving the handle of the ratchet backwards and forwards (see Fig. A I - III). Tighten the lashing strap until you have obtained the tension you wish to have.

Note: Make sure that webbing **4** is wound at least 1.5 times to a maximum of 3 times around the slotted shaft **3**.

- Bring the ratchet handle **1** into the basic position (see Fig. A I). The load is now secure.

● **Releasing the lashing strap**

⚠ CAUTION! Check before releasing the strap that the load is stable. Make sure that the load is stable even without the lashing strap and that it cannot fall down.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that nobody is near the load when you release the lashing strap. Falling parts could cause injuries.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! When opening the lashing equipment, the preload force is released at a stroke. That is why you should open the lashing strap with the utmost caution.

Note: Before starting to unload, make sure that the lashing equipment is released so that the load can be lifted freely.

- Open the ratchet handle **1** into the maximum position (see Fig. A III).
- Press the ratchet lock **2** and open the ratchet handle **1** until the end stop (see Fig. B).
- Pull the webbing **4** completely out of the slotted shaft **3**.
- Release the S hook and thus the lashing strap from the load.

● Cleaning and maintenance

Note: Regular care will maintain the quality and functionality of the lashing strap.

- Clean the lashing strap with lukewarm water and pH-neutral cleaning agents. Avoid corrosive detergents.
- The ratchet tensioner should be regularly cleaned and then lightly greased. When greasing it, make sure that parts that come into contact with the webbing are not greased.
- Store the lashing strap in a dry, well-ventilated cool place.
- Avoid contact with chemicals, acids and alkalis as they may damage the lashing strap.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736


NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina 15
Inleiding	Pagina 15
Beoogd gebruik	Pagina 15
Technische gegevens	Pagina 15
Leveringsomvang	Pagina 15
Veiligheidstips	Pagina 16
Algemene veiligheidstips	Pagina 16
Veiligheidsaanwijzingen voor sjobanden	Pagina 16
Praktische tips voor gebruik en onderhoud van sjobanden	Pagina 18
Bediening	Pagina 20
Sjoband bevestigen	Pagina 20
Sjoband losmaken	Pagina 20
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 21
Afvoer	Pagina 21
Garantie	Pagina 21

Overzicht gebruikte pictogrammen

 Sjorkracht (lineaire trekkkracht). Niet voor niet-lineair sjorren gebruiken

SPANKOORDENSET

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het vastsjorren, vastmaken en borgen van lading. De sjorbanden zijn bedoeld om lading tegen de laadvloer van een voertuig te "persen" of direct met het voertuig te verbinden. Ze zijn niet bedoeld voor het hijsen of dragen van lasten. De maximale sjorkracht mag niet overschreden worden. Elk ander gebruik dan bovenbeschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan leiden tot verwondingen en/of schade aan het product. Voor schade ontstaan door gebruik anders dan beoogd wijst de fabrikant iedere aansprakelijkheid af. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Technische gegevens

Lengte:

Lengte vaste einde: 0,5 m

Lengte losse einde: 5 m

 Toegestane kracht (L_c):

250 daN (2500 N = Newton / 250 kg (m / s²)) /
handtrekkkracht H_f : 25 daN

Materiaal:

Polyester (PES)

● Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering volledig is en of het product en alle onderdelen intact zijn afgeleverd.

4x Sjorband met ratel en S-haak, ca. 0,5 m

4x Sjorband met S-haak, ca. 5 m


1x Gebruiksaanwijzing

● Veiligheidstips

BEWAAR ALLE (VEILIGHEIDS)AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



Algemene veiligheidstips

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal en levensgevaar door verwurging. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen steeds uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Controleer of alle onderdelen naar behoren zijn gemonteerd. Bij ondeskundige installatie bestaat er gevaar voor letsel.



Veiligheidsaanwijzingen voor sjobanden

- Controleer sjobanden vóór ieder gebruik op mogelijke schade. Gebruik sjobanden in géén geval bij beschadigingen.
- Controleer vooral met uiterste zorg sjobanden die in contact zijn gekomen met gevaarlijke stoffen of die verontreinigd zijn. Laat deze eventueel door de fabrikant controleren.
- Laat de sjobanden en alle bijbehorende onderdelen minstens eenmaal per jaar controleren door een vakman. Al naargelang de gebruiksomstandigheden en de bedrijfssituatie kunnen tussentijdse controles door een vakman nodig zijn.
- Gebruik sjobanden in géén geval bij:
 - draadbreuken of draadinsnijdingen, vooral inkepingen aan de rand of andere bedenkelijke beschadigingen
 - ontbrekende of onleesbaar geworden markeringen
 - beschadigingen aan de verbindingen, vervormingen door warmte-Invloed (wrijving, straling)
 - schade als gevolg van de inwerking van agressieve stoffen.
- Gebruik de ratels in geen geval bij:
 - Scheuren, breuken of aanzienlijke roestvorming of -schade
 - Verwijding > 5 % (5 % in de haakbek of algemene vervormingen)
 - Zichtbare, blijvende vervorming van dragende delen

- Reparaties aan sjobanden mogen alleen worden uitgevoerd als de markering van de fabrikant, het materiaal en de geoorloofde trekkracht op het etiket duidelijk te lezen zijn. Deze reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door hem daartoe gemachtigde personen. Zij dienen te waarborgen dat de na de reparatie weer gebruiksklare sjobanden bestand zijn tegen de oorspronkelijk op het etiket aangegeven maximaal geoorloofde trekkracht.
- Belast de sjoband nooit meer dan de op het etiket aangegeven toelaatbare trekkracht (zie ook „Technische gegevens“).
- Kies op basis van de voorziene wijze van vastsjorren, trekkracht en laadoppervlak de geschikte sjoband (zie identificatie-etiket).

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR ONGELUKKEN! Kies steeds de geschikte sjobanden, sjorpunten en sjormethode. Niet alleen de afmetingen, de vorm en het gewicht van de lading, maar ook de geplande gebruikswijze, de transportomgeving en de soort lading zijn bepalend voor de juiste keuze.

- Vergewis uzelf ervan dat de onderdelen van het voertuig waaraan de lading bevestigd moet worden, voldoende stabiel zijn.

⚠ VOORZICHTIG! Naast de versnellingskrachten tijdens het rijden kunnen ook zijdelingse krachten ontstaan door bijv. wind.

- Trek sjobanden nooit over ruwe oppervlakken of scherpe randen als deze niet van een geschikte bescherming voorzien zijn.
- Let op dat sjobanden niet verdraaien, maar over de hele breedte dragen.
- Plaats geen voorwerpen op sjobanden als deze daardoor beschadigd kan raken.
- Houd sjobanden uit de buurt van hete oppervlakken.
- Verdeel sjobanden gelijkmatig over de te zekeren lading.
- Gebruik sjobanden nooit als hijsulpstuk.
- Let erop dat de S-haak niet aan zijn uiteinde belast wordt tenzij het een haak betreft die voor dit bijzondere doel geschikt is. Breng de sjobaak altijd van binnen naar buiten aan om het onbeveiligd uithangen zonder bevestigd te zijn aan een sjorpunt op het laadoppervlak te vermijden.
- Bevestig de S-haak en de ratel nooit aan zijkanten.
- Verleng de ratelgreep nooit om grotere spankrachten te bereiken als dit in de desbetreffende gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt toegestaan.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR ONGELUKKEN! Bij gebruik van extra hulpmiddelen en sjobaanvoorzieningen bij het sjorren moet worden opgelet dat deze bij de sjoband passen.

- Voor de veilige bevestiging van de lading moeten minstens 1,5 wikkelingen van de singelband op de ratel worden aangebracht.

- Span de singelband handmatig zo ver dat niet meer dan 3 bandwikkelingen op de ratel moeten worden aangebracht om de lading te spannen.
- Overschrijd bij een daklast in geen geval de opgaven van de fabrikant.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR ONGELUKKEN! Let bij het neersjorren op de vereiste voorspankracht. Er zijn minstens 2 sjorbanden nodig. Gebruik omwille van de stabiliteit minimaal twee identieke sjorbanden voor het neersjorren en twee paar identieke sjorbanden bij het diagonaalsjorren.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR ONGELUKKEN! Controleer tijdens het transport regelmatig of de lading nog goed vastgesjord is en trek de sjorband indien nodig nogmaals vast.

● Praktische tips voor gebruik en onderhoud van sjorbanden

1. Bij de keuze en het gebruik van sjorbanden moet rekening worden gehouden met de vereiste spankracht zowel als de gebruikswijze en de eigenschappen van de lading die vast moet worden gezet. Niet alleen de afmetingen, de vorm en het gewicht van de lading bepalen de juiste keuze maar ook de voorgenomen toepassingswijze, de transportomgeving en om welk soort lading het gaat. Gebruik omwille van de stabiliteit minimaal twee identieke sjorbanden voor het neersjorren en twee paar identieke sjorbanden bij het diagonaalsjorren.
2. Door verschillen in gedrag en lengteveranderingen bij belasting mogen verschillende sjormiddelen (bijv. sjorkettingen en sjorbanden van chemische vezels) niet door elkaar gebruikt worden om één en dezelfde lading vast te zetten. Bij gebruik van extra hulpmiddelen en sjorvoorzieningen bij het sjorren moet worden opgelet dat deze bij de sjorband passen.
3. Vlakke haken moeten over hun volledige breedte gebruikt worden.
4. Losmaken van de versjorringen: Voor het losmaken moet men zich ervan vergewissen dat de lading ook zonder borging nog stevig staat en degenen die voor het lossen zorgen, door naar beneden vallen niet in gevaar brengt. Indien nodig moeten voor verder transport voorziene stropen al eerder aan de lading zijn bevestigd om naar beneden vallen en/of omkiepen te voorkomen. Dit geldt ook als men spanelementen gebruikt die veilig verwijderen mogelijk maken.
5. Voor met lossen te beginnen moeten de versjorringen zover los zijn gemaakt dat de lading vrij staat.
6. Tijdens het laden en lossen moet gelet worden op de nabijheid van laaghangende bovenleidingen.

7. De materialen waarvan de verschillende soorten sjoband gemaakt zijn, verschillen wat betreft hun bestendigheid tegen inwerking van chemische stoffen. De tips van de fabrikant of leverancier moeten opgevolgd worden als de kans bestaat dat de sjobanden aan chemicaliën blootgesteld zullen worden. Daarbij moet ermee rekening worden gehouden dat het effect van chemicaliën groter is bij hogere temperaturen. De bestendigheid van kunstvezels tegen de effecten van chemicaliën is hieronder samengevat:
 - Polyester is redelijk bestand tegen minerale zuren, alkalische oplossingen kunnen het materiaal aantasten.
 - Onschadelijke oplossingen van zuren of basen kunnen zo geconcentreerd worden dat ze schade veroorzaken. Verontreinigde sjobanden moeten niet verder gebruikt worden maar met water gespoeld en aan de lucht gedroogd worden.
8. Deze sjobanden zijn geschikt voor gebruik in de volgende temperatuurbereiken:
 - $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $+120\text{ }^{\circ}\text{C}$ voor polyester (PES);Al naargelang de chemische omgeving kunnen deze temperatuurbereiken variëren. In dit geval moet de fabrikant of de leverancier om aanbevelingen worden gevraagd. Een verandering van de omgevingstemperatuur tijdens het transport kan invloed hebben op de kracht in de singelband. Controleer de spankracht als warmere gebieden bereikt worden.
9. Sjobanden moeten niet meer gebruikt worden of naar de fabrikant worden teruggestuurd als er tekenen zijn die op beschadigingen wijzen. De volgende punten wijzen op beschadiging:
 - bij singelbanden (die niet meer gebruikt worden): Scheuren, sneetjes, inkepingen en breuken van lastdragende vezels en naden, door hoge temperaturen teweeggebrachte vervormingen;
 - bij beslagwerk aan de uiteinden en bij panelementen: Vervormingen, scheuren, duidelijk zichtbare slijtage en roest. Alleen die sjobanden mogen gerepareerd worden die nog etiketten hebben waarmee ze geïdentificeerd kunnen worden. Na toevallig contact met chemicaliën mag een sjoband niet meer gebruikt worden en moet contact worden opgenomen met de fabrikant of leverancier.
10. Let erop dat de sjoband door de randen van de lading die ermee vast wordt gezet, niet beschadigd wordt. Een regelmatige visuele inspectie voor en na iedere keer dat de band is gebruikt, wordt aanbevolen.
11. Gebruik alleen leesbaar gemarkeerde en van etiketten voorziene sjobanden.
12. Sjobanden mogen niet overbelast worden: de maximale handkracht van 250 N (25 daN op etiket; $1\text{ daN} \approx 1\text{ kg}$) mag maar met één hand worden uitgeoefend. Het is niet toegestaan, mechanische hulpmiddelen zoals stangen, hefbomen enz. te gebruiken, tenzij deze deel uitmaken van het panelement.
13. Geknoopte sjobanden mogen niet worden gebruikt.

14. Voorkom schade aan etiketten door afstand te houden tot de zijkanten van de lading en, indien mogelijk, tot de gehele lading.
15. Singelbanden moeten tegen wrijven en schuren en tegen beschadiging door ladingen met scherpe kanten beschermd worden met behulp van beschermende omhulsels en/of randbeschermers.

● **Bediening**

Neersjorren:

De lading wordt met sjorbanden op het laadoppervlak gedrukt (zie afb. I).

Diagonaal sjorren:

De lading wordt met 4 sjorbanden gezekerd en direct met het voertuig verbonden (zie afb. II).

● **Sjorband bevestigen**

Het type sjorband moet voor het doel waarvoor de band gebruikt wordt zowel sterk als lang genoeg zijn en wat betreft de manier van vastzetten van de juiste lengte zijn. Zorg altijd voor een goed gebruik van sjorbanden: Het aanleggen en verwijderen van de sjorbanden moet vóór begin van de rit worden gepland. Bij transport over grote afstanden moet rekening worden gehouden met het feit dat de vracht in delen wordt gelost. Bereken het aantal sjorbanden volgens EN 12195-1. U mag voor het neersjorren alleen sjorsystemen gebruiken die op het etiket gekenmerkt zijn voor het neersjorren met voorspankracht STF.

- Bevestig de sjorband met behulp van de S-haak goed aan de lading.
- Open de ratelgreep **1** en breng de sleufas **3** in de invoerpositie voor de singelband **4** (zie afb. A III).
- Voer de singelband **4** in de sleufas **3** van de ratel. Trek hem voorzichtig door de sleufas **3** totdat de singelband **4** strak tegen de lading ligt.
- Span de sjorband door de ratelgreep heen en weer te bewegen (zie afb. A I - III). Span de sjorband totdat de gewenste spanning bereikt is.
Tip: Waarborg dat minimaal 1,5 en maximaal 3 wikkelingen van de singelband **4** op de sleufas **3** aangebracht zijn.
- Breng de ratelgreep **1** in de basisstand (zie afb. A I). De lading is nu geborgd.

● **Sjorband losmaken**

⚠ VOORZICHTIG! Controleer voor het lossen eerst of de lading veilig staat. Zorg ervoor dat de lading ook zonder de sjorband nog veilig staat en niet naar beneden kan vallen.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Zorg ervoor dat er zich geen personen in de buurt van de lading bevinden terwijl u de sjoband losmaakt. Naar beneden vallende delen kunnen letsel veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Bij het openen van de versjorring komt de voorspankracht in één keer vrij. Open de sjoband dus uitermate voorzichtig.

Tip: Let er vóór het lossen op dat de versjorring zo ver is losgemaakt dat de lading vrij staat.

- Breng de ratelgreep **1** in de uiterste stand (zie afb. A III).
- Druk op de ratelborging **2** en klap de ratelgreep **1** tot aan de eindaanslag om (zie afb. B).
- Trek de singelband **4** helemaal uit de sleufas **3**.
- Maak de S-haak los en verwijder zodoende de sjobanden van de lading.

● Schoonmaken en onderhoud

Tip: Regelmatig onderhoud zorgt ervoor dat de kwaliteit en de functionaliteit van de sjoband op peil blijven.

- Maak sjobanden schoon met lauw water en een schoonmaakmiddel met neutrale pH. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- De ratel moet regelmatig worden schoongemaakt en moet daarna licht geolied worden. Let er bij het oliën op dat er op de delen die met de singelband in aanraking komen, geen olie terecht komt.
- Berg sjobanden op in een droge, goed geventileerde, koele locatie.
- Vermijd contact met chemicaliën, zuren en basen omdat deze de sjoband kunnen beschadigen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	24
Einleitung	Seite	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	24
Technische Daten	Seite	24
Lieferumfang	Seite	24
Sicherheitshinweise	Seite	25
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	25
Sicherheitshinweise für Zurrgurte	Seite	25
Praktische Hinweise zur Benutzung und Pflege von Zurrgurten	Seite	27
Bedienung	Seite	29
Zurrgurt anlegen	Seite	29
Zurrgurt lösen	Seite	29
Reinigung und Pflege	Seite	30
Entsorgung	Seite	30
Garantie	Seite	30

Legende der verwendeten Piktogramme



Zurkraft (gerader Zug). Nicht für non-lineares Zurren verwenden

SPANNGURT-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Verzurren, Befestigen und Sichern von Ladung vorgesehen. Die Zurrgurte dienen dazu, Ladung an die Ladefläche eines Fahrzeugs zu „pressen“ oder direkt mit dem Fahrzeug zu verbinden. Sie sind nicht zum Heben oder Tragen von Lasten bestimmt. Die zulässige Kraft darf nicht überschritten werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Länge:

LGF (Länge Festende): 0,5 m

LGL (Länge Losende): 5 m



Zulässige Kraft (L_c):

250 daN (2500 N = Newton / 250 kg (m / s²)) /

Handzugkraft H_f : 25 daN

Material:

Polyester (PES)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.

4 x Zurrgurt mit Spannratsche und S-Haken, ca. 0,5 m

4 x Zurrgurt mit S-Haken, ca. 5 m


1 x Bedienungsanleitung

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Beschädigungen aufweist.
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.



Sicherheitshinweise für Zurrgurte

- Überprüfen Sie den Zurrgurt vor jedem Gebrauch auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie den Zurrgurt keinesfalls bei Bandschäden.
- Prüfen Sie mit aggressiven oder sonstigen die Verwendung gefährdenden Stoffen behaftete oder verschmutzte Zurrgurte sorgfältig. Lassen Sie diese ggf. durch den Hersteller prüfen.
- Lassen Sie die Zurrgurte und alle Bauteile mindestens einmal pro Jahr durch einen Fachmann überprüfen. Entsprechend den Einsatzbedingungen und den betrieblichen Gegebenheiten können zwischenzeitlich weitere Prüfungen durch einen Fachmann erforderlich werden.
- Verwenden Sie den Zurrgurt keinesfalls bei:
 - Garnbrüchen oder Garnschnitten, insbesondere Kanteneinschnitten oder anderen bedenklichen Verletzungen
 - fehlender oder nicht mehr lesbarer Kennzeichnung
 - Beschädigung der Verbindungen, Verformung durch Wärmeeinfluss (Reibung, Strahlung)
 - Schäden infolge der Einwirkung aggressiver Stoffe.
- Verwenden Sie die Ratschen keinesfalls bei:
 - Anrissen, Brüchen oder erheblichen Korrosionserscheinungen bzw. -schäden
 - Aufweitung > 5 % (5 % im Hakenmaul oder allgemeinen Verformungen)
 - erkennbar bleibender Verformung an tragenden Teilen

- Reparaturen an Zurrgurten dürfen nur dann durchgeführt werden, wenn die Kennzeichnung von Hersteller, Werkstoff und zulässiger Höchstzugkraft auf dem Etikett eindeutig festzustellen ist. Sie dürfen nur vom Hersteller oder von ihm beauftragten Personen durchgeführt werden. Diese müssen sicherstellen, dass die nach der Reparatur wieder gebrauchsfertigen Zurrgurte die ursprünglich auf dem Etikett angegebene zulässige Höchstzugkraft erreichen.
- Belasten Sie den Zurrgurt niemals über die auf dem Etikett angegebene zulässige Zugkraft (siehe auch „Technische Daten“).
- Wählen Sie entsprechend der vorgesehenen Verzurrart, Zugkraft und Ladeoberfläche den geeigneten Zurrgurt aus (siehe Kennzeichnungs-Etikett).

⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR! Wählen Sie stets geeignete Zurrgurte, Zurrpunkte und Zurrmethode aus. Die Größe, die Form und das Gewicht der Ladung bestimmen die richtige Auswahl, aber auch die beabsichtigte Verwendungsart, die Transportumgebung und die Art der Ladung.

- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugteile, an denen die Ladung befestigt werden soll, ausreichend stabil sind.

⚠ VORSICHT! Zusätzlich zu den Beschleunigungskräften während der Fahrt können Seitenkräfte durch Wind auftreten.

- Ziehen Sie den Zurrgurt niemals über raue Oberflächen oder scharfe Kanten, wenn diese nicht mit einem geeigneten Schutz versehen sind.
- Achten Sie darauf, dass die Zurrgurte nicht verdreht sind und mit der ganzen Breite tragen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Zurrgurt, wenn dieser dadurch beschädigt werden kann.
- Halten Sie den Zurrgurt von heißen Oberflächen fern.
- Verteilen Sie die Zurrgurte gleichmäßig auf die zu sichernde Last.
- Verwenden Sie die Zurrgurte niemals als Anschlagmittel.
- Achten Sie darauf, dass die S-Haken nicht auf ihrer Spitze belastet werden: sofern es sich nicht um einen Haken handelt, der für diesen besonderen Zweck geeignet ist. Hängen Sie den Zurrhaken immer von innen nach außen ein, um ein Aushängen ohne Sicherung in einem Zurrpunkt auf der Ladefläche zu vermeiden.
- Legen Sie die S-Haken und Ratschen niemals an Kanten an.
- Verlängern Sie niemals den Ratschengriff, um höhere Spannkraften zu erzielen, wenn dies nicht ausdrücklich durch eine entsprechende Bedienungsanleitung erlaubt ist.

⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR! Achten Sie bei der Verwendung von zusätzlichen Beschlagteilen und Zurrvorrichtungen beim Zurren darauf, dass diese zum Zurrgurt passen.

- Zur sicheren Befestigung der Ladung müssen mindestens 1,5 Wicklungen des Gurtbandes auf die Ratsche aufgebracht werden.

- Spannen Sie das Gurtband per Hand bereits soweit vor, dass nicht mehr als 3 Bandwindungen auf die Ratsche, aufgebracht werden müssen, um die Ladung zu spannen.
- Überschreiten Sie bei Dachlast keinesfalls die Herstellerangaben.

⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR! Beachten Sie beim Niederzurren die erforderliche Vorspannkraft. Es sind mindestens 2 Zurrgurte nötig. Es müssen aus Stabilitätsgründen mindestens zwei gleiche Zurrgurte zum Niederzurren und zwei paar gleiche Zurrgurte beim Diagonalzurren verwendet werden.

⚠ VORSICHT! UNFALLGEFAHR! Kontrollieren Sie während der Fahrt regelmäßig, ob die Ladung noch ordnungsgemäß verzurt ist und spannen Sie den Zurrgurt ggf. nach.

● **Praktische Hinweise zur Benutzung und Pflege von Zurrgurten**

1. Bei der Auswahl und dem Gebrauch von Zurrgurten müssen die erforderliche Zurrkraft sowie die Verwendungsart und die Art der zu zurrenden Ladung berücksichtigt werden. Die Größe, Form und das Gewicht der Ladung bestimmen die richtige Auswahl, aber auch die beabsichtigte Verwendungsart, die Transportumgebung und die Art der Ladung. Es müssen aus Stabilitätsgründen mindestens zwei Zurrgurte zum Niederzurren und zwei Paare Zurrgurte beim Diagonalzurren verwendet werden.
2. Wegen unterschiedlichen Verhaltens und wegen Längenänderung unter Belastung dürfen verschiedene Zurrmittel (z. B. Zurrketten und Zurrgurte aus Chemiefasern) nicht zum Verzurren derselben Last verwendet werden. Bei der Verwendung von zusätzlichen Beschlagteilen und Zurrvorrichtungen beim Zurren muss darauf geachtet werden, dass diese zum Zurrgurt passen.
3. Während des Gebrauchs müssen Flachhaken mit der gesamten Breite im Hakengrund aufliegen.
4. Öffnen der Verzurrung: Vor dem Öffnen sollte man sich vergewissern, dass die Ladung auch ohne Sicherung noch sicher steht und den Abladenden nicht durch Herunterfallen gefährdet. Falls nötig, sind die für den weiteren Transport vorgesehenen Anschlagmittel bereits vorher an der Ladung anzubringen, um ein Herunterfallen und / oder Kippen der Ladung zu verhindern. Dies trifft auch zu, wenn man Spannelemente verwendet, die ein sicheres Entfernen ermöglichen.
5. Vor Beginn des Abladens müssen die Verzurrungen so weit gelöst sein, dass die Last frei steht.
6. Während des Be- und Entladens muss auf die Nähe jeglicher tiefhängender Oberleitungen geachtet werden.

7. Die Werkstoffe, aus denen Zurrgurte hergestellt sind, verfügen über eine unterschiedliche Widerstandsfähigkeit gegenüber chemischen Einwirkungen. Die Hinweise des Herstellers oder Lieferers sind zu beachten, falls die Zurrgurte wahrscheinlich Chemikalien ausgesetzt werden. Dabei sollte berücksichtigt werden, dass sich die Auswirkungen des chemischen Einflusses bei steigenden Temperaturen erhöhen. Die Widerstandsfähigkeit von Kunstfasern gegenüber chemischen Einwirkungen ist im Folgenden zusammengefasst:
 - Polyester wird nur geringfügig von mineralischen Säuren angegriffen, kann aber durch alkalische Lösungen beschädigt werden.
 - Harmlose Säure- oder Laugen-Lösungen können durch Verdunstung so konzentriert werden, dass sie Schäden hervorrufen. Verunreinigte Zurrgurte sind sofort außer Betrieb zu nehmen, in kaltem Wasser zu spülen und an der Luft zu trocknen.
8. Diese Zurrgurte sind für die Verwendung in den folgenden Temperaturbereichen geeignet:
 - -40 °C bis $+120\text{ °C}$ für Polyester (PES);Diese Temperaturbereiche können sich je nach chemischer Umgebung ändern. In diesem Fall sind die Empfehlungen des Herstellers oder Lieferers einzuholen. Eine Veränderung der Umgebungstemperatur während des Transportes kann die Kraft im Gurtband beeinflussen. Die Zurrkraft ist nach Eintritt in warme Regionen zu überprüfen.
9. Zurrgurte müssen außer Betrieb genommen oder dem Hersteller zur Instandsetzung zurückgeschickt werden, falls sie Anzeichen von Schäden zeigen. Die folgenden Punkte sind als Anzeichen von Schäden zu betrachten:
 - bei Gurtbändern (die außer Betrieb zu nehmen sind): Rissen, Schnitte, Einkerbungen und Brüche in lasttragenden Fasern und Nähten, Verformungen durch Wärmeeinwirkung;
 - bei Endbeschlagteilen und Spannelementen, Verformungen, Risse, starke Anzeichen von Verschleiß und Korrosion. Es dürfen nur Zurrgurte instand gesetzt werden, die Etiketten zu ihrer Identifizierung aufweisen. Falls es zu einem zufälligen Kontakt mit Chemikalien kommt, muss der Zurrgurt außer Betrieb genommen werden, und der Hersteller oder Lieferer muss befragt werden.
10. Es ist darauf zu achten, dass der Zurrgurt durch die Kanten der Ladung, an der er angebracht wird, nicht beschädigt wird. Eine regelmäßige Sichtprüfung vor und nach jeder Benutzung wird empfohlen.
11. Es sind nur lesbar gekennzeichnete und mit Etiketten versehene Zurrgurte zu verwenden.
12. Zurrgurte dürfen nicht überlastet werden: Die maximale Handkraft von 250 N (25 daN auf Etikett; $1\text{ daN} \approx 1\text{ kg}$) darf nur mit einer Hand aufgebracht werden. Es dürfen keine mechanischen Hilfsmittel wie Stangen oder Hebel usw. verwendet werden, es sei denn, diese sind Teil des Spannelementes.
13. Geknotete Zurrgurte dürfen nicht verwendet werden.

- Schäden an Etiketten sind zu verhindern, indem man sie von den Kanten der Ladung und, falls möglich, von der Ladung fern hält.
- Gurtbänder sind vor Reibung und Abrieb sowie vor Schädigungen durch Ladungen mit scharfen Kanten durch die Verwendung von Schutzüberzügen und / oder Kantenschonern zu schützen.

● **Bedienung**

Niederzurren:

Die Ladung wird mit Zurrgurten überspannt auf die Ladefläche gepresst (siehe Abb. I).

Diagonalzurren:

Die Ladung wird durch 4 Zurrgurte gesichert und direkt mit dem Fahrzeug verbunden (siehe Abb. II).

● **Zurrgurt anlegen**

Der ausgewählte Zurrgurt muss für den Verwendungszweck sowohl stark als auch lang genug sein und hinsichtlich der Zurrart die richtige Länge aufweisen. Es ist immer gute Zurrpraxis zu berücksichtigen: Das Anbringen und das Entfernen der Zurrgurte sind vor dem Beginn der Fahrt zu planen. Während einer längeren Fahrt sind Teilentladungen zu berücksichtigen. Die Anzahl der Zurrgurte ist nach EN 12195-1 zu berechnen. Es dürfen nur solche Zurrsysteme, die zum Niederzurren mit STF (normale Spannkraft) auf dem Etikett ausgelegt sind, zum Niederzurren verwendet werden.

- Befestigen Sie den Zurrgurt mittels der S-Haken sicher an der Ladung.
- Öffnen Sie den Ratschengriff **1** und bringen Sie die Schlitzwelle **3** in Einfädlungsposition für das Gurtband **4** (siehe Abb. A III).
- Fädeln Sie das Gurtband **4** in die Schlitzwelle **3** der Ratsche ein. Ziehen Sie es vorsichtig durch die Schlitzwelle **3**, bis das Gurtband **4** stramm an der Ladung anliegt.
- Spannen Sie den Zurrgurt, indem Sie den Ratschengriff hin- und herbewegen (siehe Abb. A I - III). Spannen Sie den Zurrgurt so lange, bis die gewünschte Spannung erreicht ist.

Hinweis: Beachten Sie, dass mindestens 1,5 und maximal 3 Wicklungen des Gurtbandes **4** auf der Schlitzwelle **3** aufgebracht sind.

- Bringen Sie den Ratschengriff **1** in die Grundstellung (siehe Abb. A I). Die Ladung ist nun gesichert.

● **Zurrgurt lösen**

- ⚠ **VORSICHT!** Vergewissern Sie sich vor dem Lösen, dass die Ladung sicher steht. Achten Sie darauf, dass die Ladung auch ohne Zurrgurt sicher steht und nicht herunterfallen kann.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Achten Sie darauf, dass sich keine Personen in der Nähe der Ladung befinden, wenn Sie den Zurrurt lösen. Herunterfallende Teile können zu Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Beim Öffnen der Verzurrung wird die Vorspannkraft mit einem Schlag freigegeben. Öffnen Sie den Zurrurt daher mit äußerster Vorsicht.

Hinweis: Achten Sie vor Beginn des Abladens darauf, dass die Verzurrung soweit gelöst ist, dass die Ladung frei steht.

- Bringen Sie den Ratschengriff **1** in die äußerste Position (siehe Abb. A III).
- Drücken Sie die Ratschensicherung **2** und klappen Sie den Ratschengriff **1** bis zum Endanschlag um (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie das Gurtband **4** vollständig aus der Schlitzwelle **3**.
- Lösen Sie den S-Haken und somit den Zurrurt von der Ladung.

● Reinigung und Pflege

Hinweis: Regelmäßige Pflege sichert die Qualität und Funktionalität des Zurrurtes.

- Reinigen Sie den Zurrurt mit lauwarmem Wasser und ph-neutralem Waschmittel. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel.
- Die Spannratsche sollte regelmäßig gereinigt werden und anschließend leicht geschmiert werden. Achten Sie beim Schmieren darauf, dass Bereiche, die mit dem Gurtband in Verbindung kommen, nicht geschmiert werden.
- Lagern Sie den Zurrurt an einem trockenen, gut belüfteten, kühlen Ort.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien, Säuren und Laugen, da diese den Zurrurt beschädigen können.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch